

GREGO II

OPCIÓN A **XENOFONTE**

I.- TRADUCCIÓN (Puntuación máxima: sete puntos)

ALCIBÍADES REGRESA Á CASA

Ἄλκιβιάδης δὲ βουλόμενος μετὰ τῶν στρατιωτῶν ἀποπλεῖν οἴκαδε, ἀνήχθη εὐθύς ἐπὶ Σάμου· ἐκεῖθεν δὲ λαβὼν τῶν νεῶν εἴκοσιν ἔπλευσε τῆς Καρίας εἰς τὸν Κεραμικὸν κόλπον.

NOTAS. 1 Ἄλκιβιάδης, -ου Alcibíades. 2 ἀνήχθη, aoristo de ἀνάγω = “zarpar” (non traducir en voz pasiva) 3. Σάμος, -ου, Samos (illa). 4. Καρία, -ας, Caria (rexión de Asia Menor). 5. Κεραμικός, -ου, Cerámico (golfo).

II.- PREGUNTAS (Puntuación máxima: tres puntos)

a) Contestar DÚAS destas catro PREGUNTAS

1. ¿Quen foi Alcibíades?
2. Análise morfolóxica de βουλόμενος.
3. Obras principais de Xenofonte.
4. Cite e explique algúns exemplos de vocabulario actual relacionados con ναῦς “nave”.

b) Contestar obrigatoriamente UNHA destas dúas PREGUNTAS:

1. Ambiente e motivos da poesía de Alceo.
2. Liñas básicas do mito de Edipo e o seu significado trágico.

OPCIÓN B **PLATÓN**

I.- TRADUCCIÓN (Puntuación máxima: sete puntos)

VIDA SALVAXE DOS PRIMEIROS HOMES

Κατ’ ἀρχὰς ἄνθρωποι ὥκουν σποράδην, πόλεις δὲ οὐκ ἦσαν· ἀπώλλυντο οὖν ὑπὸ τῶν θηρίων, καὶ ἡ δημιουργικὴ τέχνη αὐτοῖς πρὸς μὲν τροφήν ἱκανὴ βοηθὸς ἦν, πρὸς δὲ τὸν τῶν θηρίων πόλεμον ἐνδεής

NOTAS. 1. ἡ δημιουργικὴ τέχνη = “os traballos”, “os oficios”. 2. τῶν θηρίων xenitivo obxectivo, “contra os animais salvaxes”.

II.- PREGUNTAS (Puntuación máxima: tres puntos)

a) Contestar DÚAS destas catro PREGUNTAS

1. Análise sintáctica de κατ’ ἀρχὰς ἄνθρωποι ὥκουν σποράδην, πόλεις δὲ οὐκ ἦσαν.
2. Análise morfolóxica de ἦσαν.
3. Liñas principais da filosofía de Platón.
4. Cite e explique algúns exemplos de vocabulario actual relacionados con ἄνθρωπος “home” e con πόλεμος “guerra”.

b) Contestar obrigatoriamente UNHA destas dúas PREGUNTAS:

1. Ambiente e motivos da poesía de Alceo.
2. Liñas básicas do mito de Edipo e o seu significado trágico.

GREGO II

OPCIÓN A: XENOFONTE

I.- TRADUCIÓN (Puntuación máxima: sete puntos)

MÍNDARO MORRE EN COMBATE CON ALCIBÍADES.

Ἄλκιβιάδης δὲ ταῖς εἴκοσι τῶν νεῶν περιέπλευσε καὶ ἀπέβη εἰς τὴν γῆν· ἰδὼν δὲ ὁ Μίνδαρος, καὶ αὐτὸς ἀποβάς ἐν τῇ γῇ μαχόμενος ἀπέθανεν· οἱ δὲ μετ' αὐτοῦ ὄντες ἔφυγον.

NOTAS. 1 Ἄλκιβιάδης, -ου, Alcibiades. 2. ἀπέβη, aoristo de ἀποβαίνω, “desembarcar, baixar a terra”.

3. Μίνδαρος, -ου, Míndaro.

II.- PREGUNTAS (Puntuación máxima: tres puntos)

a) Contestar DÚAS destas catro PREGUNTAS

1. Análise sintáctica de Ἄλκιβιάδης δὲ ταῖς εἴκοσι τῶν νεῶν περιέπλευσε καὶ ἀπέβη εἰς τὴν γῆν.
2. Análise morfolóxica de περιέπλευσε.
3. ¿En que guerra intervén Alcibiades?
4. Cite e explique algúns exemplos de vocabulario actual relacionados con γῆ, γῆς “terra”.

b) Contestar obrigatoriamente UNHA destas dúas PREGUNTAS:

1. O heroe homérico: liñas principais da súa acción e personalidade.
2. Liñas básicas do mito de Edipo e o seu significado trágico.

OPCIÓN B: PLATÓN

I.- TRADUCIÓN (Puntuación máxima: sete puntos)

SENTIMENTOS QUE SE TEÑEN Ó ESCOITAR A SÓCRATES

Ὅταν γὰρ ἀκούω Σωκράτους, πολὺ μοι μᾶλλον ἢ τῶν κορυβαντιῶντων ἢ τε καρδία πηδᾷ καὶ δάκρυα ἐκχεῖται ὑπὸ τῶν λόγων τῶν τούτου, ὁρῶ δὲ καὶ ἄλλους παμπόλλους τὰ αὐτὰ πάσχοντας·

NOTAS. 1. Σωκράτης, -ους, Sócrates. 2. Σωκράτους ἐ complemento de ἀκούω. 3. πάσχοντας depende de ὁρῶ como oración completiva.

II.- PREGUNTAS (Puntuación máxima: tres puntos)

a) Contestar DÚAS destas catro PREGUNTAS

1. Análise sintáctica de ἢ τε καρδία πηδᾷ καὶ δάκρυα ἐκχεῖται ὑπὸ τῶν λόγων τῶν τούτου.
2. Análise morfolóxica de πάσχοντας.
3. Causas da morte de Sócrates.
4. Cite e explique algúns exemplos de vocabulario actual relacionados con καρδία “corazón” e con πολὺς, “moito”.

b) Contestar obrigatoriamente UNHA destas dúas PREGUNTAS:

1. O heroe homérico: liñas principais da súa acción e personalidade.
2. Liñas básicas do mito de Edipo e o seu significado trágico.

CONVOCATORIAS DE XUÑO E SETEMBRO

De acordo co programa vixente, o labor de tradución e de coñecemento práctico da lingua grega considérase básica e non substituíble por ningún outro labor de estudos literarios, lingüísticos, histórico-culturais etc. En consecuencia, dos DEZ (10) puntos posibles reservaranse **SETE (7)** para a cualificación da tradución; as respostas ao temario contribuirán á cualificación final cun máximo de **DOUS (2)** puntos; a pregunta sobre a lectura de obras literarias cualificarase como máximo con **UN(1)** punto.

Na **TRADUCIÓN** consideraranse faltas os erros cometidos tanto na interpretación gramatical (morfoloxía e sintaxe) coma na léxica (erro na consulta do dicionario). Valorarase positivamente a corrección e soltura sintáctica da tradución.

Nas **PREGUNTAS** valorarase tanto o contido –cantidade e calidade de coñecementos- coma a forma en que son expostos -corrección e soltura léxica, sintáctica, ortográfica, etc.

Lémbrese tamén que en ningún caso será válido que o alumno traduza o texto dunha opción e responda as preguntas da outra opción.

É evidente que un exame en branco será cualificado con **CERO (0)** puntos.